



Stan na: 03.06.2020 r.

Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Hamburgu

Zasady przekraczania granic Polska – Niemcy i Niemcy – Polska

PRZEKRACZANIE GRANICY RP

☎ Infolinia Straży Granicznej **+48 22 500 40 00**

E-mail: zg.kg@strazgraniczna.pl

Zasady przekraczania granic i odbywania kwarantanny dostępne są na stronach:

Straży Granicznej: <https://www.strazgraniczna.pl/pl/aktualnosci/8447,Koronawirus-przekraczanie-granicy.html>

oraz Konsulatu: <https://www.gov.pl/web/niemcy/przeciwdzialanie-epidemii-koronawirusa>

Kontrole graniczne zostały przedłużone do 12 czerwca 2020 r. Kwarantanna obowiązuje do odwołania.

Z zagranicy wjadą do Polski:

- 1) obywatele RP;
- 2) cudzoziemcy, którzy są małżonkami albo dziećmi obywateli RP, albo pozostają pod stałą opieką obywateli RP;
- 3) cudzoziemcy posiadający Kartę Polaka;
- 4) dyplomaci;
- 5) cudzoziemcy posiadające prawo stałego lub czasowego pobytu na terytorium RP;
- 6) cudzoziemcy posiadający prawo do pracy na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej:
 - obywatele Unii Europejskiej wykonujący pracę w podmiocie znajdującym się na terytorium Polski;
 - cudzoziemcy prowadzący działalność gospodarczą na terytorium RP (w tym pełniących funkcję w zarządzie osoby prawnej) - potwierdzonego wpisem do KRS lub CEiDG;
 - cudzoziemcy wykonujący pracę na terytorium RP na zasadach oddelegowania na terytorium Polski;
 - cudzoziemcy posiadający ważne dokumenty warunkujące dostęp do polskiego rynku pracy jak: zezwolenie na pracę, zezwolenie na pracę sezonową, oświadczenie o powierzeniu wykonywania pracy cudzoziemcowi, zaświadczenie o wpisie do ewidencji w sprawie pracy sezonowej, zezwolenie należące do kategorii zezwoleń jednolitych jak np. zezwolenie na pobyt czasowy i pracę;
 - cudzoziemcy zwolnieni z obowiązku posiadania ww. zezwolenia na mocy przepisów szczególnych;
- 7) cudzoziemcy, którzy prowadzą środek transportu służący do przewozu towarów;
- 8) kierowcy wykonujący przewóz drogowy w ramach międzynarodowego transportu drogowego lub między narodowego transportu kombinowanego w rozumieniu

Gründgensstr.20
22309 Hamburg, Deutschland

Tel. +49 40 611 87 0
Fax. +49 40 632 50 30
E-mail: hamburg.kg.sekretariat@msz.gov.pl

odpowiednio podróżujący tranzytem przez terytorium Rzeczypospolitej Polskiej innymi środkami transportu niż pojazd, którym jest wykonywany transport drogowy w celu odbioru odpoczynku lub po odebraniu za granicą odpoczynku;

- 9) uczniowie i studenci pobierający naukę w Rzeczypospolitej Polskiej;
- 10) obywatele państw członkowskich UE, EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej, Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej oraz ich małżonkowie i dzieci, w celu przejazdu przez terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, trwającego nie dłużej niż 12 godzin liczonych od momentu przekroczenia granicy Rzeczypospolitej Polskiej, do miejsca zamieszkania lub pobytu;
- 11) w szczególnie uzasadnionych przypadkach, nieuwzględnionych powyżej, komendant placówki Straży Granicznej, po uzyskaniu zgody Komendanta Głównego Straży Granicznej, może zezwolić cudzoziemcowi na wjazd na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w trybie określonym w ustawie z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2020 r. poz. 35);.

Każda osoba przekraczająca granice jest poddawana kontroli sanitarnej i skierowana na obowiązkową 14-dniową kwarantannę domową.

Osoby przekraczające polską granicę i kierowane na obowiązkową 14-dniową kwarantannę **nie muszą wypełniać kart lokalizacji**. Ich dane są wprowadzane przez funkcjonariuszy Straży Granicznej bezpośrednio do bazy danych podczas kontroli. Istnieje natomiast **możliwość** wypełnienia karty lokalizacyjnej i przekazania jej funkcjonariuszowi Straży Granicznej.

Od 16 maja zniesiony został zakaz sprowadzania z zagranicy i wywozu za granicę RP oraz przewozu przez jej terytorium zwłok i szczątków ludzkich.

KWARANTANNA W POLSCE

Informacje na temat kwarantanny można uzyskać pod numerami telefonu:

- 📞 **NFZ Infolinia 24/7: 800-190-590**
- 📞 **NFZ całodobowo numer +48 22 125 66 00** również z zagranicy. Ponadto czat z konsultantem, obsługa w języku angielskim, a także wideorozmowa z tłumaczem języka migowego: <https://www.nfz.gov.pl/kontakt/telefoniczna-informacja-pacjenta>
- 📞 **SANEPID - Infolinia ws. pandemii: 698 107 933**

Informacje Głównego Inspektora Sanitarnego o kwarantannie:

<https://gis.gov.pl/aktualnosci/koronawirus-co-trzeba-wiedziec-o-kwarantannie/>

Informacje Ministerstwa Zdrowia o kwarantannie: <http://pacjent.gov.pl/14-dni-kwarantanny>

W dniu 29 maja Rada Ministrów wydała rozporządzenie w sprawie ustanowienia określonych ograniczeń, nakazów i zakazów w związku z wystąpieniem stanu epidemii (Dz. U. poz. 964). Rozporządzenie weszło w życie z dniem 30 maja (z wyjątkami) – zastąpiło poprzednie (z dnia 16 maja) rozporządzenie pod tym samym tytułem, regulujące m.in. kwarantannę.

Obowiązkowej 14-dniowej domowej kwarantannie muszą poddać się wszystkie osoby przyjeżdżające do Polski.

Wymóg odbycia 14-dniowej kwarantanny domowej obowiązuje do odwołania.

Podczas kontroli na granicy każdy podróżny zobowiązany jest podać funkcjonariuszowi Straży Granicznej adres, pod którym będzie odbywał kwarantannę. Może to być miejsce zbiorowej kwarantanny, jeśli np. podróżny nie ma możliwości odbywania jej w miejscu zamieszkania. Informacje te są wprowadzane bezpośrednio do bazy danych i automatycznie przekazywane właściwym służbom, które będą weryfikować, czy obowiązek kwarantanny jest realizowany.

Kwarantannie podlegają wszyscy domownicy w sytuacji, gdy osoba zobowiązana do obowiązkowej kwarantanny wspólnie z nimi zamieszkująca przekroczyła granicę państwową po 31 marca.

Kwarantanny, po przekroczeniu granicy w ramach wykonywania czynności zawodowych, nie muszą odbywać:

- 1) załogi statku powietrznego w rozumieniu ustawy Prawo lotnicze,
- 2) rybacy i marynarze:
 - rybacy w rozumieniu ustawy o pracy na statkach rybackich,
 - marynarze lub rybacy powracający po zakończeniu zatrudnienia,
 - marynarze w rozumieniu ustawy z o pracy na morzu, w tym marynarze schodzących ze statku w polskim porcie celem bezzwłocznej repatriacji, marynarze udający się do portu na terytorium RP w celu bezzwłocznego podjęcia zatrudnienia, osoby wykonujące pracę na statkach lub morskich platformach wydobywczych i wiertniczych,
 - załogi, o których mowa w ustawie o żegludze śródlądowej
 - załogi statków w rozumieniu przepisów o bezpieczeństwie morskim,
- 3) kierowcy wykonujący przewóz drogowy w ramach międzynarodowego transportu drogowego lub międzynarodowego transportu kombinowanego w rozumieniu przepisów o transporcie drogowym, w tym
 - kierowcy wykonujący przewóz drogowy w ramach międzynarodowego transportu drogowego lub międzynarodowego transportu kombinowanego w rozumieniu przepisów o transporcie drogowym powracających z zagranicy innymi środkami transportu niż pojazd, którym jest wykonywany transport drogowy w celu odbioru odpoczynku lub po odebraniu za granicą odpoczynku,
 - kierowcy wykonujący przewóz drogowy w ramach międzynarodowego transportu drogowego lub między narodowego transportu kombinowanego w rozumieniu odpowiednio podróżujący tranzytem przez terytorium Rzeczypospolitej Polskiej innymi środkami transportu niż pojazd, którym jest wykonywany transport drogowy w celu odbioru odpoczynku lub po odebraniu za granicą odpoczynku;
- 4) obsady pociągów oraz inni pracownicy niezbędni do wykonywania usług przewozu towarowego w ramach międzynarodowego transportu kolejowego, wykonujących czynności zawodowe w Polsce lub państwie sąsiadującym, na podstawie listy stanowiącej wykaz tych osób przekazanej przez przewoźnika,

- 5) kierowcy wykonujący przewóz drogowy pojazdami samochodowymi lub zespołami pojazdów o dopuszczalnej masie całkowitej nieprzekraczającej 3,5 tony w transporcie drogowym rzeczy oraz niezarobkowym przewozie drogowym rzeczy,
- 6) kierowcy wykonujących transport osób samochodami do przewozu 7 do 9 osób wraz z kierowcą, gdy przewożą pasażerów

Kwarantanny nie muszą także odbywać:

- 7) osoby przekraczające granice w celu prac w gospodarstwie rolnym
- 8) żołnierze Sił Zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej lub żołnierze wojsk sojusznicych, funkcjonariusze Policji, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej oraz Służby Ochrony Państwa,
- 9) członkowie misji dyplomatycznych, urzędów konsularnych i przedstawiciele organizacji międzynarodowych oraz członkowie ich rodzin, a także przez inne osoby przekraczające granicę na podstawie paszportu dyplomatycznego
- 10) inspektorowie administracji morskiej
- 11) obywatele UE, EOG, Szwajcarii, UK oraz ich małżonkowie i dzieci przekraczający granicę w celu przejazdu przez terytorium RP do miejsca zamieszkania lub pobytu;
- 12) uczniowie i studenci pobierający naukę w Rzeczypospolitej Polskiej.

W uzasadnionych przypadkach o skróceniu kwarantanny lub zwolnienia z obowiązku jej odbycia może zdecydować **inspektor sanitarny, właściwy ze względu na miejsce zamieszkania lub pobytu.**

Z kwarantanny zwolnione są także osoby zobowiązane do wykonania testu na SARS-CoV-2 – na czas wykonania testu oraz dojazdu do i powrotu z miejsca wykonania testu.

Obowiązek kwarantanny nie dotyczy także przekraczania granic wewnętrznych UE::

- 1) przez osoby przybywające do PL z terytorium innych PCz oraz EOG **w związku z czynnościami zawodowymi, służbowymi lub zarobkowymi** wykonywanymi w PL lub w tych państwach (dotychczas tylko osoby wykonujące takie aktywności w państwach sąsiadujących z PL),
- 2) przez **uczniów i studentów** pobierających naukę w Rzeczypospolitej Polskiej lub w państwie sąsiadującym **i ich opiekunów**, którzy przekraczają granicę wraz z uczniami i studentami w celu umożliwienia tej nauki;
- 3) **dzieci objęte wychowaniem przedszkolnym** w Rzeczypospolitej Polskiej lub w państwie sąsiadującym **i ich opiekunów**, którzy przekraczają granicę wraz z dziećmi w celu ich objęcia tym wychowaniem

Przekroczenie granicy w celach zawodowych, służbowych, zarobkowych albo w celu nauki w RP lub państwie sąsiadującym **należy udokumentować** funkcjonariuszowi Straży Granicznej podczas kontroli na granicy.

Od 16 maja ze zwolnienia mogą korzystać także osoby wykonujące zawód medyczny i zatrudnionych w ośrodkach pomocy społecznej).

Przepisy zostały przez ustawodawcę sformułowane szeroko, nie ma znaczenia jakie obywatelstwo posiada osoba deklarująca wjazd do RP w celach zawodowych, zarobkowych, służbowych, lub w celach związanych z nauką czy studiami, z jaką częstotliwością przekracza granicę, lub też w jakiej odległości od granicy wykonuje/ realizuje te czynności. Tym samym, SG ocenia jedynie, czy cel przekroczenia pozostaje w związku z czynnościami zawodowymi, służbowymi lub zarobkowymi, a nie bada, czy następuje regularność w przekraczaniu granicy.

W praktyce funkcjonariusze SG wymagają odpowiednio okazania umowy o pracę, kontraktu lub zaświadczenia od pracodawcy, delegacji służbowej lub polecenia wyjazdu, wyciągu z CEIDG/KRS albo zaświadczenia ze szkoły, uczelni. W przypadku cudzoziemców należy okazać: zezwolenie na pracę, zezwolenie na pracę sezonową, oświadczenie o powierzeniu wykonywania pracy cudzoziemcowi, zaświadczenie o wpisie do ewidencji w sprawie pracy sezonowej, zezwolenie należące do kategorii zezwoleń jednolitych jak np. zezwolenie na pobyt czasowy i pracę. W miarę możliwości dokumenty te powinny być dostępne w polskiej wersji językowej.

POWRÓT DO POLSKI

Aktualnie nieczynne są połączenia lotnicze i kolejowe, wznowiona została część połączeń autokarowych. Wprowadzona kontrola graniczna została przedłużona do 12.06, zawieszenie ruchu lotniczego zostało przedłużone do odwołania. Etapy znoszenia ograniczeń dostępne są na stronie: <https://www.gov.pl/web/koronawirus/nowa-normalnosc-etapy>

Kursowanie z Hamburga i Hanoweru wznowiła linia Sindbad

Od poniedziałku 4 maja br. odbywają się połączenia:

- trasa północna: z Bremy (o godz. 18.15) przez Tostedt (19.15), Hamburg (godz. 20.30) z przesiadką w Berlinie (dalej przez m.in. Słubice, Poznań) do Warszawy oraz na północ Polski (do Gdańska) ([rozkład jazdy](#))
- trasa południowa: od niedzieli 10.05. - przez Tostedt (19.15), Hamburg (godz. 20.30) przesiadka w Berlinie, dalej do Katowic, Krakowa, Przemyśla ([rozkład jazdy](#))

Linia FlixBus Polska nadal operuje między Polską a Niemcami tylko na jednej trasie: Szczecin – Berlin. Wszelkie bieżące informacje dostępne są na stronie: <https://www.flixbus.pl/koronawirus-informacje>

Istnieją następujące możliwości **powrotu do Polski**:

- autokarem: linią SINDBAD z Bremy, Hamburga i Hanoweru, linią Flixbus z Berlina
- prywatnym samochodem – informacja o sytuacji na granicach jest dostępna na stronie SG, generalnie ruch odbywa się na bieżąco;
- koleją lub innym środkiem transportu do granicy, którą można przekroczyć pieszo i kontynuować podróż po stronie polskiej. Na naszej stronie <https://www.gov.pl/web/niemcy/powrot-do-polski-z-berlina-i-okolic> jest informacja o czynnych przejściach granicznych i dojeździe do nich

POWRÓT Z INNYCH PAŃSTW PRZEZ NIEMCY

Obywatele RP mogą wracać tranzytem do Polski. Warto okazać się dokumentem zawierającym informację o zameldowaniu/zamieszkaniu w Polsce. Przejazd (obywateli polskich przez terytorium Niemiec) do pracy zarobkowej (w innych krajach) jest dopuszczalny, o ile zapewniony jest wjazd do danego państwa.

ZAMKNIĘCIE GRANIC RFN

RUCH OSOBOWY

Osoby podróżujące bez ważnego powodu nie mają prawa wjazdu do Niemiec.

Nie ma kontroli granicznych na granicach polsko-niemieckich, **wjazd z Polski do Niemiec nie podlega restrykcjom.** Zasadniczo zaleca się jednak rezygnację z przyjazdów do Niemiec i realizację podróży tylko w sprawach koniecznych

Kontrole są utrzymane na granicy z Austrią, Francją, Luksemburgiem, Danią i Szwajcarią (na przejściach drogowych wrywkowo) oraz Hiszpanią i Włochami (w dwóch ostatnich przypadkach na lotniskach), a także na granicach/przejściach zewnętrznych (tzn. z krajami spoza UE/EOG - lotniska). Tam, gdzie obowiązują kontrole, wjazd do Niemiec nie jest dozwolony bez ważnego powodu wjazdu. Jednym z tych powodów jest tranzyt obywateli krajów UE/EOG do miejsca zamieszkania we własnym kraju.

Obywatele RP mogą wracać tranzytem do PL. Warto okazać się dokumentem zawierającym informację o zameldowaniu/zamieszkaniu w Polsce.

Przejazd (obywateli polskich przez terytorium Niemiec) do pracy zarobkowej (w innych krajach) jest dopuszczalny, o ile zapewniony jest wjazd do danego państwa. Polscy pracownicy muszą być uprzednio poinformowani o warunkach wjazdu do kraju docelowego oraz uzyskać odpowiednie zezwolenia. Należy mieć ze sobą wszystkie dokumenty, które udowadniają pracę zarobkową w każdorazowym kraju (np. nazwa i siedziba firmy, zamierzony czas pracy, umowa o pracę, planowany powrót itp. - to nie jest zamknięta lista).

Podczas podróży tranzytowej przez Niemcy należy poruszać się tylko po autostradach i głównych drogach.

W samochodzie mogą się znajdować tylko członkowie dwóch gospodarstw domowych. W busach i autobusach należy nosić maski.

RUCH TOWAROWY

Ruch towarowy został utrzymany. Wszystkie działania rządu RFN i krajów związkowych mają na celu utrzymanie płynności międzynarodowego transportu towarów. Na przejściach granicznych, gdzie wprowadzono kontrole, ciężarówki są przepuszczane osobnym pasem.

KWARANTANNA W NIEMCZECH

Z dniem 20 maja we wszystkich krajach związkowych h.o.k. kwarantanna przestała obowiązywać osoby przyjeżdżające z państw UE i EOG.

Zgodnie z obowiązującymi w Hamburgu, Szlezwiku-Holsztynie i Bremie przepisami do odbycia 14-dniowej kwarantanny zobowiązane są wyłącznie osoby przyjeżdżające z państw trzecich, tj. spoza Unii Europejskiej oraz Islandii, Księstwa Lichtenstein, Norwegii, Szwajcarii i Zjednoczonego Królestwa, w tym także osoby, które podróżując faktycznie z państwa trzeciego przekroczyły granicę zewnętrzną UE w innym państwie członkowskim. Wymóg może być przywrócony wobec osób przyjeżdżających z państwa, gdzie zgodnie z danymi RKI i ECDC łączna liczba nowych zakażeń z ostatnich siedmiu dni przekroczy 50 przypadków na 100 tys. mieszkańców. Zachowane zostały dotychczasowe wyłączenia z kwarantanny.

Aktualne przepisy o kwarantannie obowiązują:

Land	od	do
Brema	20.05	05.06
Dolna Saksonia	22.05	10.06
Hamburg	18.05	30.06
Szlezwik-Holsztyn	17.05	15.06

Należy pamiętać, że termin obowiązywania ww. przepisów nie oznacza zniesienia obowiązku kwarantanny.

Postanowieniem z dnia 11.05.2020 Niedersächsischen Oberverwaltungsgericht zawiesił obowiązywanie w Dolnej Saksonii przepisów o kwarantannie. Obecne rozporządzenie, podobnie jak w innych landach h.o.k., z obowiązku kwarantanny wyłącza osoby powracające z państw UE i EOG.

KONTAKTY

W sprawie zasad przekraczania granicy i odbywania kwarantanny w Polsce proponujemy kontakt ze **Strażą Graniczną: +48 22 500 40 00**

W sprawie zasad odbywania kwarantanny proponujemy kontakt z NFZ, GIS lub właściwymi stacjami SANEPID.

NFZ INFOLINIA 24/7: 800 190 590 (np. kwarantanna) oraz całodobowy numer **(+48) 22 125 66 00** również z zagranicy.

Ponadto czat z konsultantem, obsługa w języku angielskim a także wideorozmowa z tłumaczem języka migowego: <https://www.nfz.gov.pl/kontakt/telefoniczna-informacja-pacjenta/>

SANEPID - Infolinia ws. pandemii: +48 698 107 933

Nr informacyjny Sanepidu i UM st. Warszawa – 22 32 58 958

STRONY INTERNETOWE

Szczegółowe informacje znaleźć można na stronie: www.gov.pl/koronawirus

Informacje Straży Granicznej dostępne są na stronie: strazgraniczna.pl/pl/aktualnosci/8302,Zamykamy-granice-przed-koronawirusem.html oraz <https://www.strazgraniczna.pl/pl/aktualnosci/8448,Koronawirus-zasady-kwarantanny.html>

Na naszej nowej stronie internetowej gov.pl/niemcy są dostępne informacje na temat:

- Aktualnej sytuacji w Niemczech i wprowadzonych ograniczeń: <https://www.gov.pl/web/niemcy/informacje-dot-rozprzestrzeniania-sie-koronawirusa-sars-cov-2-w-niemczech>
- Zamknięcia granic Rzeczypospolitej Polskiej: <https://www.gov.pl/web/niemcy/przeciwdzialanie-epidemii-koronawirusa>
- Możliwości powrotu do Polski: <https://www.gov.pl/web/niemcy/powrot-do-polski-z-berlina-i-okolic>
- Zmian w funkcjonowaniu placówek dyplomatycznych w Niemczech: <https://www.gov.pl/web/niemcy/zamkniecie-urzedow-dla-interesantow>